

Учреждение образования
«БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

БИБЛИОГРАФИЯ ТЕКСТОЛОГИЯ

Программы, методические указания к выполнению
контрольных работ для студентов заочной формы
обучения специальности 1-47 01 01 «Издательское дело»

МЕТОД. КАБИНЕТ
З.Ф.

Минск 2005

УДК 011(075)
ББК 78.5
Б 59

Рассмотрены и рекомендованы к изданию редакционно-издательским советом университета

Составители:
доцент *З.М. Клецкая*
доцент *Л.И. Петровичева*

Рецензент
старший преподаватель кафедры белорусского языка БГТУ
кандидат филологических наук *Т.М. Федорцова*

По тематическому плану изданий учебно-методической литературы университета на 2005 год. Поз. 148.
Для студентов заочной формы обучения специальности 1-47 01 01 «Издательское дело».

© Учреждение образования
«Белорусский государственный
технологический университет», 2005

Библиотека БГТУ



00000000485413b

Часть I. БИБЛИОГРАФИЯ

ВВЕДЕНИЕ

Цель методических указаний – помочь студентам освоить сложный и многоуровневый курс «Библиография». Специфика заочной формы обучения предусматривает в основном самостоятельную работу.

Материал данной дисциплины состоит из двух частей – теоретической и практической. В процессе освоения этого материала студентами специальности «Издательское дело» предпочтение отдается практической части, т. к. профессиональный редактор в первую очередь должен владеть навыками составления библиографической записи и библиографического описания документа.

Вопросы теории освещены в учебниках (см. список литературы в программе); правила составления библиографической записи и библиографического описания подробно изложены в учебном пособии «Библиография» [1], при использовании которого необходимо учитывать изменения, внесенные в правила библиографического описания новым документом – ГОСТ 7.1-2003. Следует иметь в виду, что в пособие включены также нормативные документы (ГОСТы, ОСТы, СТБ), необходимые студентам.

Методические указания состоят из программы курса «Библиография», вопросов для самоконтроля, образца ответа на один из вопросов; методических указаний к контрольной работе № 1, предусмотренной учебным планом.

«Библиография» – учебная дисциплина, входящая в комплекс спецдисциплин, участвующих в подготовке редакционно-издательских кадров.

Знание основных теоретических положений курса расширит представления будущих редакционно-издательских работников в области библиографической деятельности по обеспечению информационных потребностей читателей и других потребителей издательской продукции в соответствии с современным уровнем знаний, накопленных в данной отрасли наук.

Основная цель курса – раскрыть теорию, методику и организацию работы по использованию библиографических сведений в изданиях в процессе их редактирования и подготовки к публикации.

Задача курса – научить студентов методике и практическим навыкам библиографического описания, умению пользоваться необхо-

димой библиографической продукцией; обеспечить конкретные знания правил библиографического описания произведений печати и неопубликованных документов в соответствии с ныне действующими ГОСТами: 7.1-2003 «Библиографическая запись. Библиографическое описание» (взамен ГОСТ 7.1-84); 7.9-95 (ИСО 214-76); 7.23-96; 7.23-80; 7.73-96; 7.51-98; ГОСТ 7.69-2003 «Основные виды. Термины и определения» (взамен ГОСТ 7.60-90); 7.4-95; 7.12-93; 7.61-96; 7.70-96; 7.80-2000, ОСТ 29.13-97, а также стандартами Республики Беларусь: 7.12-95; 7.60-93.

В процессе изучения дисциплины «Библиография» студенты, в соответствии с требованиями образовательного стандарта, получают знания о структуре и общих правилах составления библиографического описания, умения использовать предписанные правила пунктуации для составления библиографического описания, библиографической записи.

Одна из важнейших практических задач курса – выработка у студентов навыков выбора способов библиографического описания различных изданий общего и специального назначения.

1. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Введение

Цели курса. Задачи. Теоретическая и практическая часть курса. Значение теоретических знаний и практических навыков в редакционно-издательской деятельности. Связь курса с другими дисциплинами (книговедение, редактирование).

Раздел 1. Библиография. Термин и сопутствующая терминология

- 1.1. Библиография. Термин. История появления термина, развитие его смысла.
- 1.2. Упорядочивание терминологии. Различные подходы к определению понятия: книговедческий, документографический и др.
- 1.3. Дефиниция.
- 1.3.1. Определение библиографии как вида информационно-библиографической деятельности (ГОСТ 7.60-99).

Раздел 2. Функции библиографии, ее объекты

- 2.1. Общая характеристика функций: общественная, учетно-регистрационная, информационная.
- 2.2. Учет и регистрация произведений печати. Деятельность книжных палат.
- 2.3. Информирование.
- 2.3.1. Библиографический поиск. Определение понятий. Поисковый образ; поисковое предписание (ГОСТ 7.0-99). Полнота, точность библиографического поиска.
- 2.3.2. Библиографическое информирование. Библиографическое обслуживание.
- 2.4. Содействие образованию, социальному и культурному воспитанию, управлению книжным делом.
- 2.4.1. Общественное назначение библиографии.
- 2.5. Объекты библиографии.
- 2.5.1. Общая характеристика объектов библиографии.
- 2.5.2. Классификация изданий, ее развитие, закрепление в ГОСТах, ОСТах, СТБ.
- 2.6. Документальный поток, его характеристика.
- 2.6.1. Документоведческий и книговедческий подходы к библиографии. Общее и различное в них.

Раздел 3. Библиографическая продукция

- 3.1. Типы библиографических пособий.
- 3.2. Виды библиографических пособий.
- 3.3. Библиографические издания и публикации.
- 3.4. Государственные библиографические указатели.
- 3.4.1. Государственные библиографические указатели НКП Республики Беларусь.
- 3.5. Научно-вспомогательные библиографические пособия.
- 3.5.1. Система научно-вспомогательных библиографических пособий.
- 3.5.2. Назначение данного вида пособий.
- 3.6. Рекомендательные библиографические пособия.
- 3.6.1. Система рекомендательных библиографических пособий.
- 3.6.2. Назначение данного вида пособий.
- 3.6.3. Критерии отбора произведений для них.

- 3.7. Издательские и книоторговые библиографические пособия.
- 3.7.1. Перспективные библиографические пособия.
- 3.7.2. Текущие библиографические пособия.
- 3.8. Краеведческие библиографические пособия.
- 3.8.1. Общее представление о системе пособий данного вида.
- 3.9. Аннотирование. Виды аннотации.
- 3.9.1. Реферирование. Требования к реферату.
- 3.10. Библиографическая продукция на электронных носителях.

2. ВОПРОСЫ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЯ

1. Библиография, ее значение в жизни общества. Термин и сопутствующая терминология.
2. Определение библиографии как вида информационно-библиографической деятельности.
3. Одноуровневое библиографическое описание. Его области.
4. Одноуровневое библиографическое описание. Область заглавия и сведений об ответственности.
5. Одноуровневое библиографическое описание. Область издания. Область выходных данных.
6. Библиографическое описание стандарта, патента. Общее и различное.
7. Многоуровневое библиографическое описание. Правила приведения областей и элементов в общей части сводного описания.
8. Одноуровневое библиографическое описание. Общее обозначение документа.
9. Виды библиографии. Одноуровневое библиографическое описание. Область специфических сведений о материале или типе публикации.
10. Научно-вспомогательная и профессионально-производственная библиография.
11. Одноуровневое библиографическое описание. Область примечания.
12. Одноуровневое библиографическое описание. Область серии.
13. Многоуровневое библиографическое описание. Серийное издание. Правила приведения областей и элементов.
14. Классификация неперiodических изданий. Основные параметры. ГОСТ 7.60-2003 «Издания. Основные виды. Термины. Определения».

15. Аналитическое библиографическое описание. Основная часть периодического издания: статья, глава, интервью, рецензия.
16. Общие правила составления библиографического описания.
17. Заголовки библиографической записи. Виды заголовков библиографической записи.
18. Классификация периодических и продолжающихся изданий в соответствии с ГОСТ 7.60-2003. Виды газет, журналов, бюллетеней, календарей.
19. Особенности библиографического описания нотных изданий.
20. Выбор первого элемента.
21. Библиографическое описание электронных ресурсов. ГОСТ 7.82-2001.
22. Электронные издания. Основные виды и выходные сведения. ГОСТ 7.83-2001.
23. Типы библиографических пособий. Их классификация.
24. Предписанная пунктуация: знаки и их использование при составлении библиографического описания.
25. Библиографические издания и публикации.

Образец ответа на вопрос

«Государственные библиографические указатели, их классификация»

1. Мною выявлены три наименования библиографических пособий (БП)

- 1) Летапіс друку Беларусі : штомес. дзярж. бібліягр. паказ. / М-ва інфармацыі Рэсп. Беларусь; Нацыянальная кніжная палата Беларусі; склад.: Л.Л. Кейзер, Н.А. Лёпа, Г.М. Рамашка. – Мн.: НКІП Беларусі, 2002. – № 7. – 104 с. – Паказ.: С. 97-102.
- 2) Библиографический указатель работ сотрудников Института лесоводства НАН Беларуси (БелНИИЛХ) (1922-2000 гг.) / сост.: В.Ф. Багинский, В.Н. Березенко, Л.И. Корнеева; введ. В.Н. Березенко, Л.И. Корнеевой. – Гомель: Б. и., 2001. – 410 с. – Имен. указ.: С. 359-408. – Аннот.
- 3) Издательское дело и полиграфия : реком. библиограф. указ. / Бел. гос. технологич. ун-т, Отдел справочно-библиогр. и информационной работы; сост. О.В. Рабчинская; ред. М.Н. Кулак; введ. О.В. Рабчинской. – Мн.: БГТУ, 1996. – 15 с.

II. Классификация библиографических пособий

1) Летапіс друку Беларусі : штомес. дзярж. бібліягр. паказ. / М-ва інфармацыі Рэсп. Беларусь ; Нацыянальная кніжная палата Беларусі ; склад. : Л.Л. Кейзер, Н.А. Лёна, Г.М. Рамашка. – Мн. : НКП Беларусі, 2002. – № 7. – 104 с. – Паказ. : С. 97-102.

- а) назначение библиографического пособия: государственный библиографический указатель;
- б) содержание библиографического пособия: универсальный библиографический указатель;
- в) время издания библиографического пособия: текущий библиографический указатель;
- г) полнота отражения произведений в библиографическом пособии: регистрационный библиографический указатель;
- д) способ характеристики включенных в библиографическое пособие произведений: аннотированный библиографический указатель.

2) Библиографический указатель работ сотрудников Института леза НАН Беларусі (БелНИИЛХ) (1922-2000 гг.) / сост. : В.Ф. Багинский, В.Н. Березенко, Л.И. Корнеева; введ. В.Н. Березенко, Л.И. Корнеевой. – Гомель : Б. и., 2001. – 410 с. – Имен. указ. : С. 359-408. – Аннот.

- а) назначение библиографического пособия: научно-вспомогательный указатель;
- б) содержание библиографического пособия: отраслевой библиографический указатель;
- в) время издания библиографического пособия: ретроспективный библиографический указатель;
- г) полнота отражения произведений в библиографическом пособии: регистрационный библиографический указатель;
- д) способ характеристики включенных в библиографическое пособие произведений: аннотированный библиографический указатель.

3) Издательское дело и полиграфия : реком. библиограф. указ. / Бел. гос. технологич. ун-т, Отдел справочно-библиогр. и информатич. работы ; сост. О.В. Рабчинская ; ред. М.Н. Кулак ; введ. О.В. Рабчинской. – Мн. : БГТУ, 1996. – 15 с.

- а) назначение библиографического пособия: рекомендательный указатель;
- б) содержание библиографического пособия: отраслевой

библиографический указатель;

- в) время издания библиографического пособия: ретроспективный библиографический указатель;
- г) полнота отражения произведений в библиографическом пособии: регистрационный библиографический указатель;
- д) способ характеристики включенных в библиографическое пособие произведений: аннотированный библиографический указатель.

III. Анализ библиографического пособия

1) Летапіс друку Беларусі : штомес. дзярж. бібліягр. паказ. / М-ва інфармацыі Рэсп. Беларусь ; Нацыянальная кніжная палата Беларусі ; склад. : Л.Л. Кейзер, Н.А. Лёна, Г.М. Рамашка. – Мн. : НКП Беларусі, 2002. – № 7. – 104 с. – Паказ. : С. 97-102.

- а) периодичность: ежемесячный библиографический указатель;
- б) виды произведений, отражаемых в библиографическом издании: книги;
- в) вспомогательные указатели:
 - именной;
 - предметный;
 - заголовков;
 - географический;
 - серий;
 - языков (кроме русск. и бел.), на которых изданы книги, артикулы;
 - ошибочных ISBN;
 - номерной указатель библиографических записей зарубежных книг, изданных с участием белорусских издателей;
 - г) предисловие и другие справочные и вспомогательные материалы отсутствуют.

2) Библиографический указатель работ сотрудников Института леза НАН Беларусі (БелНИИЛХ) (1922-2000 гг.) / сост. : В.Ф. Багинский, В.Н. Березенко, Л.И. Корнеева; введ. В.Н. Березенко, Л.И. Корнеевой. – Гомель : Б. и., 2001. – 410 с. – Имен. указ. : С. 359-408. – Аннот.

- а) периодичность: неперiodический библиографический указатель;
- б) виды произведений, отражаемых в библиографическом издании: книги, монографии, статьи, тезисы докладов, наставления, инструкции, рекомендации, патентные документы, стандарты;
- в) вспомогательные указатели:

– именной (по 1602 авторам);

г) введение, в котором идет речь о источниках материалов, включенных в издание, о краткой характеристике источников, о структуре указателя;

д) другие справочные и вспомогательные материалы отсутствуют.

3) Издательское дело и полиграфия : реком. библиограф. указ. / Бел. гос. технологич. ун-т, Отдел справочно-библиогр. и информ.-онной работы ; сост. О.В. Рабчинская ; ред. М.Н. Кулак ; введ. О.В. Рабчинской. – Мн. : БГТУ, 1996. – 15 с.

а) тематика: издательское дело и полиграфия;

б) вводная часть: «От составителя», где приведены причины создания данного библиографического указателя. Также кратко упоминается о структуре издания, источниках материалов, включенных в указатель;

в) структура библиографического пособия: материал в указателе расположен в 3-х основных разделах:

– общие вопросы издательского дела и полиграфии;

– полиграфия;

– экономика, организация, управление и планирование.

Внутри разделов группировка библиографических записей – алфавитная.

г) вспомогательные указатели: отсутствуют;

д) целевое назначение: учебное издание;

е) читательское назначение: для специалистов и студентов вузов.

3. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ К КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЕ

Контрольная работа представляет собой итоговое задание, завершающее изучение библиографии как учебной дисциплины.

Цель: проверить знания студентов по основным разделам курса: «Библиографическое описание документа», «Библиографическое информирование как деятельность», «Аннотирование», «Типы и виды библиографических пособий».

Задачи:

1) закрепить умения определять типы и виды библиографических пособий и анализировать библиографическую продукцию;

2) сформировать навыки аннотирования библиографических по-

собий с учетом специфики типа и вида издания;

3) отшлифовать навыки библиографического описания документа в соответствии с ныне действующими стандартами.

Задание 1. Самостоятельно выявить 11 (одиннадцать) единиц документов. В их числе должны быть представлены виды изданий, отражающие материалы:

1. Текст.

1.а) книжное издание, имеющие индивидуального автора.

1.б) книжное издание под общим заглавием (учебник, хрестоматия, справочник), созданное коллективом авторов.

2. Электронный ресурс.

3. Картографический материал (листовое издание, атлас и др.).

4. Ноты.

5. Журнал (газета).

6. Продолжающееся издание.

7. Изобразительный материал.

8. Звукозапись.

9. Видеозапись (видеокассета, CD-диск).

1.1. Составить библиографическое описание каждого издания в соответствии с нормами ГОСТ 7.1-2003.

1.2. Классифицировать каждое издание в соответствии с ГОСТ 7.60-2003 «Издания. Основные виды, термины и определения».

Задание 2. Самостоятельно выявить 3 (три) единицы изданий библиографических пособий, в их числе должно быть не менее одного издания библиографической продукции Национальной б-ки Республики Беларусь или Национальной книжной палаты Республики Беларусь.

2.1. Составить библиографическое описание каждого издания.

2.2. Сделать анализ каждого библиографического пособия (БП) по схеме 1:

а) назначение библиографического пособия;

б) содержание библиографического пособия;

в) время издания библиографического пособия;

г) полнота отражения произведений в библиографическом пособии;

д) способ характеристики включенных в библиографическое пособие произведений.

2.3. Сделать анализ каждого библиографического пособия по схеме 2:

а) периодичность;

б) виды произведений, отраженных в библиографическом издании;

в) тематика;

г) структура:

- вводная часть;
- вспомогательные указатели;
- целевое назначение;
- читательское назначение.

Задание 3. Составить аннотации в соответствии с ГОСТ 7.9-95 (ИСО 214-76) «Реферат и аннотация» следующих видов:

- краткую (на любой вид издания);
- развернутую (на любой вид издания);
- рекомендательную;
- аналитическую (на отдельную часть одного из библиографического пособия, приведенных в контрольной работе);
- аналитическую (на определенный аспект содержания одного из библиографических пособий, приведенного в контрольной работе).

Контрольная работа должна быть представлена в срок, не позднее чем за месяц до начала экзаменационной сессии.

Контрольная работа должна быть набрана на компьютере: кегль – 14; шрифт Times; иметь титульный лист; перечисление заданий; содержание.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

Основная

1. Библиография : учебное пособие по одному. дисциплине для студентов специальности 1-47 01 01 «Издательское дело» / авт.-сост. З.М. Клецкая. – Мн., 2004. – 320 с. Использовать с учетом требований ГОСТ 7.1-2003.
2. Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления : ГОСТ 7.1-2003. – Взамен ГОСТ 7.1-84 ; введ. 01.11.2003. – М. : ИПК издательство стандартов, 2001. – 40 с.
3. Библиографическая запись. Заголовки. Общие требования и правила составления : ГОСТ 7.80-2000. – Введ. 06.10.2000. – Мн., 2000. – 7, [1] с.
4. Библиографическая запись. Сокращение слов на русском языке. Общие требования и правила : ГОСТ 7.12-93. – Введ. на тер. РБ 01.01.1996. – Мн., 1995. – 16, [1] с.

5. Бібліяграфічны запіс. Скарачэнне слоў і словазлучэнняў на беларускай мове. Агульныя патрабаванні і правілы : СТБ 7.12-95. – Уведз. 10.01.1995. – Мн., 1995. – 36 с.

6. Гречыхін А.А. Общая библиография : учебник для студентов вузов, обучающихся по направлению «Книговедение», специальностям «Книговедение и организация книжной торговли», «Издательское дело и редактирование». – М., 2000. – 586, [1] с.

7. Информационно-библиотечная деятельность, библиография. Термины и определения : ГОСТ 7.0-99. – Введ. 01.07.2000. – Мн., 2000. – 23 с.

8. Краткий терминологический словарь-справочник по курсам «Книговедение», «Библиография» : для студентов специальностей 1-47 01 01 «Издательское дело» : [справочное издание] / авт.-сост. З.М. Клецкая, Л.И. Петровичева. – Мн., 2004. – 225 с.

9. Стандарты по издательскому делу : сб. докл. / сост. А.А. Джиги, С.Ю. Калинин. – 3-е изд. – М., 2004. – 623 с.

Дополнительная

1. Библиографоведение. Общий курс / под ред. О.П. Коршунова. – М., 1990. – С. 5-15; 88-100.
2. Диомидова Г.Н. Библиография. Общий курс : учебник для библиотеч. техникумов. – 2-е изд., перераб. и доп. – М., 1991. – С. 6-13; 42-46; 47-57; 87-125.
3. Лявончыкаў В.Е. Беларуская бібліяграфія. Агульны курс. – Мн., 1991. – С. 91-97; 101-135; 138-157; 163-220.

Часть II. ТЕКСТОЛОГИЯ

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

«Текстология» – учебная дисциплина, входящая в комплекс филологических и гуманитарных дисциплин, участвующих в подготовке редакционно-издательских кадров.

Основная цель курса: раскрыть теорию, методику и организацию работы по установке точного, подлинно авторского текста, проверенного по первоисточникам.

Задача курса: научить студентов методике и практическим навыкам текстологии, которая широко применяется в издательском деле при подготовке к изданию (переизданию) классиков художественной литературы, а также материалов юридического, политического, исторического, историко-литературного и др. характера.

Текстология тесно связана с историей литературы, языкознанием, книговедением, библиографией и другими учебными дисциплинами. Чем основательнее эти межпредметные связи, тем безопытнее и значительнее результаты текстологии.

В результате изучения предмета студент должен:

1. Иметь представление:
 - об эволюции писателя в процессе художественного творчества;
 - об основах текстологической подготовки изданий;
 - о методике текстологической работы над изданием;

2. Знать и уметь использовать:

– методику подготовки произведений классиков при их переиздании;

– пути и приемы датировки;

– атрибуцию произведения на основе анализа документа;

3. Владеть:

– принципами текстологической подготовки и особенностями отражения ее результатов в издании;

– методикой сверки текстов;

– методикой оформления «свода вариантов».

Методические указания включают краткую программу курса, материалы к практическим занятиям, примерную тематику контрольных работ, методику их выполнения, вопросы, выносимые на самостоятельную работу, и список рекомендуемой литературы.

1. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Введение

Задачи и содержание курса. Его актуальность в решении проблемам издания (переиздания) сочинений классиков художественной литературы, а также материалов политического, юридического, исторического, историко-литературного и другого характера.

Связь текстологии с историей литературы, литературоведением, библиографией, редактированием, историей и другими дисциплинами.

Источники и литература. Самостоятельная работа студентов в процессе изучения курса.

Раздел 1. Текстология и ее место в работе редактора

1.1. Общая характеристика предмета. Определение текстологии. Предмет, цели и задачи текстологии. Научная терминология и понятийный аппарат. Задача редактора-технолога при переиздании произведений классиков. Взаимосвязь текстологии с другими дисциплинами.

1.2. Основы текстологической подготовки издания. Виды рукописных источников текста. Их выявление. Методика текстологической работы, ее основные этапы и стадии. Методика атрибутирования текста. Понятие «последняя творческая воля автора». Понятие «авторизованная рукопись». Понятие «аутентичный текст». Понятие «канонический текст». Выявление всех рукописных и печатных источников текста и выбор основного текста. (Выявление всех рукописных источников. Выявление всех прижизненных печатных источников. Датировка источников. Восстановление хронологической последовательности источников. Выбор основного текста). Освобождение основного текста автора от наслонившихся ошибок и искажений и установление канонического текста. (Выявление искажений разных типов. Установление канонического текста).

1.3. Освобождение основного текста от наслонившихся ошибок, искажений и установление канонического текста. Причины искажений и ошибок в основном тексте. Ошибки, допущенные автором. Ошибки в результате вмешательства редактора. Ошибки, возникающие в процессе подготовки текста к изданию и в процессе печати. Ошибки первого вида. Ошибки второго вида. Опечатки и ошибки на-

бора. Ошибки корректуры.

Раздел 2. Исторический опыт русской текстологии

2.1. Опыт текстологического изучения классической текстологии. Начало русской текстологической практики. Текстологические примеры конца XVIII и начала XIX в. Издание сочинений Кантемира, Державина, Фонвизина, Радищева, Пушкина.

2.2. Развитие текстологии после 1917 года. Организации, занимающиеся работой над текстами. Работа с текстами классиков: Гоголя, Грибоедова, Гончарова, Достоевского, Лермонтова, Пушкина, Л. Толстого, Тургенева и др. Современный этап развития текстологии. Работа с текстами Горького, Фадеева, Грина, Бабеля, Маяковского, Есенина и др.

Раздел 3. История белорусской текстологии

3.1. Достижения теоретической и практической текстологии в Беларуси. Сборник «Вопросы текстологии белорусской литературы» и его роль в развитии теоретической текстологии. Работы текстологов М. Мушинского, Э. Гуревич, А. Харкевич, Э. Золовой, Р. Гульман и др. Издание собраний сочинений М. Богдановича, Я. Колоса, И. Мележа, П. Бровки, К. Чорного и других белорусских писателей.

3.2. Институт литературы им. Я. Купалы НАН Беларуси.

История создания. Цели и задачи. Организация текстологической работы. Текстологические проблемы изданий. Собрание сочинений Я. Купалы (на материалах музея им. Я. Купалы).

Раздел 4. Состав авторских текстов

4.1. Понятие «текст произведения». Основной метод исследования текста произведения. Понятие «история текста». Изучение творческой истории текста. Понятие «черновой набросок». Понятие «беловая рукопись».

4.2. Рукопись как источник текста. Классификация рукописных источников и их характеристика: автограф, список, авторская корректура, копия. Автограф: планы, наброски, черновики, беловик. Организация рукописного хозяйства. Классификация рукописных ис-

точников текста. Основные архивные операции над рукописями. Принципы текстологической работы над рукописью.

4.3. Книга как источник текста. Принципы текстологической работы с печатными материалами (выбор источников текста). Печатные источники текста. Выбор печатных источников текста. Изучение архивных материалов при работе с изданием. Критический анализ мемуарного материала.

Раздел 5. Проблемы основного текста

5.1. Последняя творческая воля автора. Понятие «творческая воля автора». Примеры ее выявления в литературе. Отношение редактора-текстолога к последнему прижизненному изданию как к выражению творческой воли автора.

5.2. Установление основного текста. Отдельные подходы к выбору основного текста. Неупорядоченность авторского текста - аксиома для издателя. Методика работы по установлению основного текста. Принципы работы по установлению основного текста. Основные подходы к выбору основного текста:

- а) произведения, законченные и опубликованные автором;
- б) произведения законченные, но не опубликованные;
- в) произведения, не законченные и не опубликованные.

5.3. Установление канонического текста. Понятие «канонический текст». Основные задачи при его установлении. Понятие «конъектура». Внесение конъектур в текст. Выявление искажений различных типов. Причины появления искажений в тексте. Цензурные (автоцензурные) искажения и источники их устранения. Редакторские изменения. Описки, допущенные автором и не замеченные редактором. Ошибки, возникшие в процессе печати. Методика работы с ошибками. Процесс установления канонического текста редактором.

Раздел 6. Датировка произведения

6.1. Проблемы датировки. Характеристика основных дат произведения. Пути и приемы датировки. Текстологические правила датировки.

6.2. Датировка произведений в собрании сочинений Я. Купалы. История создания музея им. Я. Купалы. Его цели и задачи. Работа музея им. Я. Купалы по датировке произведений.

Раздел 7. Атрибуция произведения

7.1. Понятие «атрибуция произведения». Методы атрибуции. Атрибуция на основе анализа документов. Причины ошибок атрибуции. Атрибуция на основе идейного анализа произведения. Атрибуция на основе анализа языка и стиля произведения. Раздел «Dubia» в изданиях произведений писателей-классиков и его значение.

Раздел 8. Другие редакции и варианты

8.1. Варианты. Основной корпус и история текстов. Понятие «варианты текста». Их состав. Работа текстолога с вариантами.

8.2. Редакции. Понятие «редакции». Работа текстолога с редакциями.

Раздел 9. Вспомогательный (научно-справочный) аппарат издания

9.1. Сопроводительные статьи. Цели и задачи вспомогательного аппарата книги. Статьи, характеризующие данное издание. Историко-литературные или литературно-критические статьи. Статьи биографического характера. Хронологическая канва.

9.2. Комментарий и его задачи. Место комментария. Преамбула к комментариям. Виды комментария: текстологический, историко-литературный, реальный, словарный. Их состав, назначение, характеристика.

9.3. Указатели. Их цели и задачи. Основные виды указателей и их характеристика.

Раздел 10. Типы и виды изданий сочинений писателей-классиков

10.1. Классификация изданий по типам. Основные типы изданий: документальные, критические, массовые. Их характеристика.

10.2. Виды изданий. Классификация изданий по видам. Полное собрание сочинений. Собрание сочинений. Избранные сочинения. Сборник произведений. Отдельное издание одного произведения.

10.3. Расположение произведений в издании. Расположение произведений по жанрам. Расположение произведений по хронологии.

Жанрово-хронологическое расположение материала и хронологически-жанровое.

2. ВОПРОСЫ, ВЫНОСИМЫЕ НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ СТУДЕНТОВ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИХ ИЗУЧЕНИЮ

Название вопросов, вынесенных на самостоятельную работу	Методические указания по изучению состава вопросов
1. Развитие текстологии с конца XVIII века до наших дней.	Обратить внимание на историю Пушкинского дома и его научно-исследовательскую деятельность.
2. Достижения практической и теоретической текстологии в Беларуси. Деятельность Института литературы имени Я. Купалы НАН Беларуси. История создания и организация текстологической работы.	Обратить внимание на сборник «Вопросы текстологии белорусской литературы». Статьи: М. Мушинского, Ф. Гульман, Э. Зенович и др.
3. Текстологические проблемы издания собрания сочинений Янки Купалы.	Ознакомиться с научно-исследовательской работой музея имени Янки Купалы и всеми собраниями сочинений Янки Купалы.
4. Установление канонического текста.	Обратить внимание на конъектуры, их опреледеление и характеристики. Определить методику текстолога по выявлению искажений в тексте.
5. Атрибуция произведения.	Обратить внимание на основные методы атрибуции исходя из анализа документов, идеи, языка и стиля произведения. Раздел «Dubia» в ПСС.
6. Вспомогательный аппарат издания.	Обратить внимание на сопроводительные статьи, различные виды комментариев, указатели ПСС.
7. Датировка произведений.	Обратить внимание на характеристику основных дат, пути и приемы датировки, текстологические правила датировки.
8. Установление основного текста.	Обратить внимание на методику работы текстолога по установлению основного текста и подходы к выбору основного текста.

3. ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ

Занятие 1

Проблемы основного текста

Цель занятия – закрепить знания студентов о понятии «творческая воля автора»: научить анализировать последнее прижизненное издание как выражение последней творческой воли писателя.

Задание и методика выполнения

Каждый студент анализирует одно из последних прижизненных изданий белорусских авторов и показывает на конкретном произведении отношение редактора-текстолога к нему.

По итогам анализа пишется контрольная работа с указанием автора, названия произведения, года и места издания, последнего прижизненного издания и его переиздания в наши дни, с соблюдением творческой воли писателя редактором-текстологом.

Занятие 2

Варианты и редакции

Цель занятия – закрепить знания студентов о понятиях «варианты» и «редакции».

Задачи и методика выполнения

Каждый студент анализирует одно из произведений белорусских авторов и показывает на этом произведении все редакции и варианты, начиная с белого автографа и заканчивая окончательным вариантом. По итогам занятия пишется контрольная работа.

Пример ответа: Стихотворение С. Есенина «Не ветры осыпают пуши...»

Впервые это стихотворение было напечатано в сборнике «Радуница» в 1914 году. Датируется по наборному экземпляру 1914 года.

В беловом автографе, хранящемся в ГЛМ, первые четыре строки имели следующую редакцию:

Не с бурным ветром тучи тают -
Ночных небес иконостас.
Рогульки месяца бодают
Позолоченный канифас.

В «Радунице» (1916г.) поэт несколько изменил эти строки:

Не с бурным ветром тучи тают,
Сливаясь с кроткой синевой.
Рогульки месяца ныряют
По перелескам, в кудрях хвои.

В окончательном варианте эти строки выглядят так:

Не ветры осыпают пуши,
Не листопад златит холмы.
С голубизны незримой купы
Струятся звёздные псалмы.

4. ТЕМЫ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

Каждый студент должен выполнить одну из контрольных работ. Контрольные работы направляются в университет в установленные сроки для проверки. Если работа не выполнена в установленные сроки и не соответствует требованиям к содержанию и оформлению, она возвращается студенту без проверки.

При получении проверенной работы студент знакомится с замечаниями и анализирует отмеченные ошибки.

Отрецензированные и исправленные контрольные работы необходимо иметь при себе на экзаменах.

1. Развитие текстологии в Республике Беларусь.
2. Проблемы установления канонического текста.
3. Контаминация и ее применение в практике текстологии («Демон» М.Ю. Лермонтова. Полное собрание сочинений в 6 томах. Том 4, с. 412, 415).
4. Конъектура и ее применение в практике текстологии.
5. Искращения в авторском тексте, их основные группы.
6. Работа А.С. Пушкина над неизданным стихотворением М. Ломоносова «Гимн бороде».
7. Датировка произведения. Основные даты в датировке.
8. Трудности датировки произведений М.Ю. Лермонтова.
9. Критический анализ мемуарного материала (Современники об А.С. Пушкине).
10. Пушкинский дом: история, основные отделы, издания, основная текстологическая работа.

11. Последняя творческая воля автора. Ее применение в практике текстологии.
12. Творческая воля автора (на примере творчества А.П. Чехова).
13. Творческая воля автора и отношение к ней редактора-технолога (на примере любого белорусского писателя).
14. Текстологический комментарий к произведениям Ф.Богусевича.
15. Авторизованное издание собрания сочинений А.С. Пушкина: цели, задачи, структура и роль.
16. Творческая воля автора (на примере собрания сочинений Ф.М. Достоевского).
17. Редакции поэмы «Демон» М.Ю. Лермонтова.
18. Текстологический комментарий к произведениям И.А. Бунина.
19. Текстологический комментарий к произведениям Я. Купалы.
20. Редакции и их применение в практике текстологии (на примере белорусских и русских авторов).
21. Варианты, редакции и их применение в практике текстологии.
22. Искажения: примеры в текстологической практике.
23. Музей Я. Купалы: его история и научно-исследовательская работа.
24. Датировка произведений в собрании сочинений Я. Купалы.
25. Раздел «Dubia» в собрании сочинений. Его роль и значение (на примере белорусских и русских авторов).
26. Атрибуция произведений на основе анализа документов (на примере белорусских и русских авторов).
27. Атрибуция произведений на основе анализа языка и стиля произведения (на примере белорусских и русских авторов).
28. Атрибуция произведений на основе идейного анализа произведений (на примере белорусских и русских авторов).
29. Комментарий и его виды (на примере собранных сочинений белорусских и русских авторов).
30. Сопроводительные статьи (на примере собранных сочинений белорусских и русских авторов).
31. Творческая воля автора на примере И.А. Бунина.
32. Содержание и характер конъектур в печатной практике.

Образец ответа на вопрос «Характеристика основных дат произведения»

При изучении истории создания произведения текстолог всегда

руководствуется его основными датами, благодаря которым анализ творчества писателя становится более точным, а произведение находит свое место в хронологическом ряду. Установление точных дат – сложный и весьма кропотливый труд текстолога над произведением. Известно, что полная датировка включает в себя:

- дату начала над произведением;
- дату окончания работы;
- дату первой публикации.

Рассмотрим основные даты, касающиеся поэмы Михаила Юрьевича Лермонтова «Демон». Началом работы над поэмой считается 1829 год. К этому времени относится первый набросок, содержащий 92 стиха и прозаическое изложение содержания: «Демон влюбляется в смертную (монахиню), и она его, наконец, любит, но Демон видит ее ангела-хранителя и от зависти и ненависти решает погубить любимую. Она умирает, душа ее улетает в ад, и демон, встречая ангела, который плачет с высот неба, упрекает его язвительной улыбкой». На протяжении последующих десяти лет были созданы еще семь редакций поэмы, отличающихся друг от друга и сюжетно, и стилистически, этического мастерства. Работа над первыми пятью (ранними) редакциями была закончена к 1832–1834 годам. После возвращения из кавказской ссылки Лермонтов вновь принимается за работу над «Демоном». В 1837 – начале 1838 года был создан первоначальный вариант шестой редакции поэмы (так называемый «Ереванский» список, хранящийся в Государственном архиве Армянской ССР); в нем действие впервые перенесено на Кавказ, героиней вместо монахини становится юная грузинская красавица Тамара. Второй вариант шестой редакции сохранился в авторизованной копии с датой 8 сентября 1838 года.

Рукопись, сопровождаемая посвящением («Я кончил – и в груди невольное сомненье!»), была подарена В.А. Лопухиной. 4 декабря 1838 года датирована сельская редакция «Демона». Лермонтов вновь во многом переработал поэму, имея в виду ее публикацию и связанные с ней неизбежные цензурные препятствия. Последняя, восьмая редакция относится к началу 1839 года. Она возникла как результат окончательной подготовки текста к печати. Одновременно был изготовлен список для чтения при дворе, так как императрица выразила желание познакомиться с поэмой. Эта редакция воспроизведена в копии, сделанной двоюродным дядей Лермонтова Алексеем Илларионовичем Философовым (1800–1874), близким придворным кругам. Чтение состоялось 8–9 февраля 1839 года, затем текст был возвращен ав-

тору и в том же виде передан 7 марта в Санкт-петербургский цензурный комитет. 10 марта рукопись получила одобрение цензора. А.В. Никитенко, просматривавший текст, сделал в нем ряд кушор. После чего поэма была разрешена к печати. Цензурная история «Демона», относящаяся к весне 1839 года, известна по воспоминаниям А.П. Шан-Гирея и родственника Лермонтова с материнской стороны Дмитрия Аркадьевича Столыпина (1818-1893). Д.А. Столыпин рассказывал также, что Лермонтов не мог согласиться с правкой Никитенко и сам отказался от публикации поэмы.

В 1842 году «Отечественные записки» опубликовали несколько фрагментов из «Демона». Предполагалась между тем полная публикация поэмы. Белинский сам изготавил список, соединив текст двух поздних редакций, но цензурного разрешения на этот раз не удалось получить.

Полностью «Демон» был напечатан только через 14 лет, в 1856 году, в Карлсруе по списку Философова в количестве 28 экземпляров; тогда же поэма вышла в свет в Берлине, а через год опять в Карлсруе. Первую полную публикацию «Демона» в России осуществил сотрудник «Отечественных записок» критик С.С. Дудышкин по изданию 1856 в составе редактируемого им собрания сочинений поэта.

Таким образом, датой начала работы мы можем считать 1829 год, дату окончания работы - 1839, дату первой публикации - 1856 год.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

Основная

1. Волк А.А. Книгоиздательское дело в Белоруссии : истор. очерк / А.А. Волк, А.И. Ракович. - Мн., 1977.
2. Иудакова М.О. Рукопись и книга: книга для учителя. - М., 1986.
3. Лихачев Д.С. Текстология : краткий очерк. - М.; Л., 1964.
4. Основы текстологии / под ред. Нечаева В.С. - М. : АН СССР, 1962.
5. Прохоров Е.И. Текстология. Принципы издания классической литературы. - М., 1966.
6. Рейсер С.А. Основы текстологии. - Л., 1978.
7. Смирнова Л. Опыт текстологического изучения русской советской литературы // Текстология произведений советской литературы. - М., 1967.

8. Томашевский Б.В. Писатель и книга: очерк текстологии. - 2-е изд. - М., 1959.
9. Эйхенбаум Б. Основы текстологии // Редактор и книга : сб. статей. - М., 1962.

Дополнительная

1. Бонди С.М. Черновики Пушкина. - М., 1978.
2. Лихачев Д.С. Текстология. На материале русской литературы XX-XVII вв. - М.; Л., 1962.
3. Рейсер С.А. Палеография и текстология нового времени. - М., 1970.
4. Строганов М.В. От истории к современности // Художественное произведение и его читатель : сб. - Калинин, 1980.
5. Тартаковский А.Г. 1812 и русская мемуаристика. Опыт историко-ведческого изучения. - М., 1980.
6. Текстология славянских литератур // Сб. докладов Текстологической комиссии Международного комитета славистов. - Л., 1973.